**Austen**

Elizabeth Bennet had been obliged, by the scarcity of gentlemen, to sit down for two dances; and during part of that time, Mr. Darcy had been standing near enough for her to hear a conversation between him and Mr. Bingley, who came from the dance for a few minutes, to press his friend to join it.

"Come, Darcy," said he, "I must have you dance. I hate to see you standing about by yourself in this stupid manner. You had much better dance."

 "I certainly shall not. You know how I detest it, unless I am particularly acquainted with my partner. At such an assembly as this it would be insupportable. Your sisters are engaged, and there is not another woman in the room whom it would not be a punishment to me to stand up with."

"I would not be so fastidious as you are," cried Mr. Bingley, "for a kingdom! Upon my honour, I never met with so many pleasant girls in my life as I have this evening; and there are several of them you see uncommonly pretty."

"*You* are dancing with the only handsome girl in the room," said Mr. Darcy, looking at the eldest Miss Bennet.

"Oh! She is the most beautiful creature I ever beheld! But there is one of her sisters sitting down just behind you, who is very pretty, and I dare say very agreeable. Do let me ask my partner to introduce you."

"Which do you mean?" and turning round he looked for a moment at Elizabeth, till catching her eye, he withdrew his own and coldly said: "She is tolerable, but not handsome enough to tempt me; I am in no humour at present to give consequence to young ladies who are slighted by other men. You had better return to your partner and enjoy her smiles, for you are wasting your time with me."

Mr. Bingley followed his advice. Mr. Darcy walked off; and Elizabeth remained with no very cordial feelings toward him. She told the story, however, with great spirit among her friends; for she had a lively, playful disposition, which delighted in anything ridiculous.

**Šimková**

Poněvadž bylo na plese málo pánů, Eliška Bennetová zůstala po dva tance sedět; skoro po celou tu dobu pan Darcy stál kousek za ní, ale dost blízko, aby zaslechla rozhovor mezi ním a panem Bingleyem.

„Pojď tančit, Darcy," domlouval mu Bingley. „Nemohu se na to dívat, stojíš-li tu tak sám a sám. Vypadá to hloupě! Jdi raději tančit!"

„Ani mě nenapadne. Víš, jak se mi příčí tančit, neznám-li se dobře se svou tanečnicí. Tvoje sestry jsou zadány, a v celém sále není jediné ženy, aby pro mne nebylo trestem s ní tančit."

„Nejsem tak vybíravý jako ty," usmál se Bingley, „čestné slovo, ještě jsem nikdy neviděl tolik roztomilých dívek pohromadě jako dnes večer zde."

„Ty ovšem tančíš s jedinou hezkou dívkou v celé místnosti," poznamenal Darcy, utkvívaje pohledem na nejstarší slečně Bennetové.

„Ach, je to nejlíbeznější bytost, s jakou jsem se kdy setkal. Ale tamhle zrovna za tebou sedí jedna její sestra - je velmi hezká a zdá se i příjemná. Požádám svoji tanečnici, aby ti ji představila, dovolíš?"

„Která to je?"

 Otočil se a okamžik hleděl na Elišku. Jakmile se však jejich oči střetly, odvrátil zrak a řekl lhostejně: „Ujde, ale není zase tak tuze hezká, aby mě zvábila. A potom - nejsem právě v náladě, abych se ujímal mladých dam, kterých si ostatní páni nevšímají. Učiníš nejlépe, vrátíš-li se ke své společnici, a budeš-li se slunit v jejích úsměvech. Se mnou tu zbytečně maříš čas."

Bingley poslechl jeho rady. Pan Darcy také odešel, jen Eliška zůstala; a její city k němu nebyly, rozumí se, nikterak přátelské. Vyprávěla později svým přítelkyním celý tento příběh s velkou živostí, neboť byla letory veselé a žertovné a libovala si ve všem, co bylo směšné.

**Noska**

Elisa Bennetová musila vzhledem k tomu, že bylo pánů příliš mnoho, sedět asi dva tance. V té době pan Darcy stál u ní tak blízko, že mohla slyšet, co si povídal s panem Bingleyem, který se právě vrátil z tanečního kola a naléhal na svého přítele, aby si šel také zatančit.

„Pojd, Darcy", pravil, „pojď si zatančit. Mám přímo zlost, když tě tu tak vidím hloupě stát samotného. Kdybys šel raději tančit."

„Kdepak, víš přece, že to nemám vůbec rád, leda bych byl blízce seznámen se svou partnerkou. V takovéhle společnosti by to bylo přímo nemožné. Tvé sestry jsou zadány a v sále již není žádná žena, s kterou by mi to nepřipadalo jako trest jít si zatancovat."

 „Já bych nebyl tak vybíravý jako ty", namítl Bingley, „ani za celý svět. Na mou čest, nikdy jsem neviděl tolik hezkých děvčat pohromadě, jako právě dnes večer. A jsou tady skutečně mezi nimi některé, které jsou neobyčejně hezké."

„Ty tančíš s nejhezčí dívkou v sále", pravil pan Darcy, pohlížeje na nejstarší slečnu Bennetovu.

„Oh, to je nejkrásnější stvoření, jaké jsem kdy spatřil. Ale tuhle je jedna z jejích sester, která sedí zrovna za tebou. Je velmi hezká a řekl bych velmi příjemná. Řeknu své partnerce, aby tě jí představila."

„Kterou to myslíš?" otočil se a pohlížel na chvíli na Lizzy, až zachytil její pohled. Rychle pohlédl stranou a chladně pronesl: „Je snesitelná, ale ne dost hezká, aby mne zlákala. A teď právě nejsem v náladě, všímat si děvčat, které nechali sedět jiní muži. Raději se vrať ke své tanečnici a užívej jejích úsměvů, protože tady se mnou zbytečně maříš čas."

Pan Bingley poslechl jeho rady. Pan Darcy se vzdálil se svého místa a Lizzy zůstala na svém místě s pocity jistě nikterak přátelskými vůči němu. Vyprávěla však o tom vesele svým přítelkyním, protože měla živou, hravou povahu, která si pochutnala na všem směšném.

**Kondrysová**

Jelikož chyběli tanečníci, byla Elizabeth Bennetová nucena dva kousky prosedět, a během této doby stanul pan Darcy na chvíli poblíž, takže zaslechla rozhovor mezi ním a panem Bingleym, jenž opustil na několik minut parket, aby přiměl přítele si zatančit.

„Pojď, Darcy," pravil, „musím tě dostat do kola. Nelíbí se mi, že tu tak hloupě postáváš sám. Měl bys tančit."

„Vyloučeno. Víš dobře, jak je mi to proti mysli, neznám-li dobře svou partnerku. V takovéhle společnosti by to bylo nesnesitelné. Tvoje sestry jsou zadány a vyzvat kteroukoli jinou by pro mne byl hotový trest."

„Nedělal bych takové drahoty ani za širý svět!" zvolal Bingley. „Na mou věru, co jsem živ, neseznámil jsem se ještě s tolika příjemnými dívkami za jediný večer; několik je jich tu přece velmi hezkých."

„S jediným hezkým děvčetem v celém sále tančíš ty" řekl pan Darcy a pohlédl na nejstarší slečnu Bennetovou.

„Ach, to je nejkrásnější stvoření, jaké jsem kdy spatřil! Ale přímo za tebou sedí jedna z jejích sester a taje také velmi půvabná a jistě i velmi milá. Dovol, ať ti ji má tanečnice představí."

 „Která to je?" ohlédl se a na okamžik se zadíval na Elizabeth; když se setkal s jejím pohledem, odvrátil se a chladně prohlásil: „Ušla by, ale není natolik hezká, aby mě uvedla v pokušení; kromě toho nemám chuť vyznamenávat svou pozorností mladé dámy, které jiní muži pomíjejí. Vrať se raději ke své tanečnici, nech se okouzlovat jejími úsměvy a nemař čas se mnou."

Pan Bingley uposlechl této rady. Darcy poodešel a zanechal tam Elizabeth s velmi smíšenými pocity. Vylíčila však tu příhodu barvitě svým známým, neboť měla živou, veselou povahu a každá směšná příhoda ji dokázala pobavit.

**ChatGPT 3.5**

Elizabeth Bennetová byla nucena kvůli nedostatku pánů usednout na dva tance; a během části té doby byl pan Darcy dostatečně blízko, aby slyšela rozhovor mezi ním a panem Bingleym, který přišel z tance na pár minut, aby přiměl svého přítele, aby se připojil.

"Pojďte, Darcy," řekl, "musím vás dostat k tanci. Nesnáším vás vidět stát sám tímto hloupým způsobem. Lépe byste si zatancoval."

"Já určitě ne. Víte, jak to nesnáším, pokud nejsem s mým partnerem blíže seznámen. Na takovém shromáždění by to bylo neúnosné. Vaše sestry jsou obsazené a v místnosti není žádná další žena, s níž by mi bylo příjemné tančit."

"Nebudu tak přísný jako vy," zvolal pan Bingley, "ani za království! Na mou čest, nikdy jsem nepotkal tolik příjemných dívek jako dnes večer; a některé z nich vidíte jako neobvykle půvabné."

"Tančíte s jedinou hezkou dívkou v místnosti," řekl pan Darcy, pohledem upřeným na nejstarší slečnu Bennetovou.

"Oh! Je to nejkrásnější bytost, jakou jsem kdy spatřil! Ale za vámi sedí jedna z jejích sester, která je velmi hezká a odvážně řečeno, velmi příjemná. Dovolte mi, ať vás představím."

"Koho myslíte?" a otočil se, aby na Elizabeth na okamžik pohlédl, dokud se mu nepodařilo zachytit její pohled, poté odvrátil svůj a chladně řekl: "Je přijatelná, ale ne dostatečně pohledná, abych se nechal svést; v současné době nejsem naladěn na to, abych dával význam mladým dámám, které jsou ignorovány ostatními muži. Raději byste se měla vrátit k partnerovi a užívat si jeho úsměvy, protože ztrácíte čas se mnou."

Pan Bingley následoval jeho radu. Pan Darcy odešel; a Elizabeth zůstala s nenávistnými pocity k němu. Přesto ale příběh vyprávěla s velkou vervou mezi svými přáteli; měla totiž živou, hravou povahu, která se těšila z čehokoli směšného.

**Gemini**

Na společenském večeru musela Elizabeth Bennetová kvůli nedostatku tanečníků dvakrát odpočívat. A během té doby zaslechla část rozhovoru pana Darcyho s panem Bingleym, který na chvíli opustil tanec, aby svého přítele přemluvil k účasti.

"Pojď, Darcy," řekl, "musíš tančit. Nemám rád, když takhle popocházíš o samotě. Bylo by mnohem lepší, kdybys tančil."

"Rozhodně ne," odvětil. "Víš, jak tanec nesnáším, pokud partnerku dobře neznám. Na takovémto večírku by to bylo k nesnesení. Tvoje sestry tančí a v celém sále není jiná dáma, se kterou by tančení nebylo pro mě trestem."

"Já bych rozhodně nebyl tak vybíravý jako ty," zvolal pan Bingley, "ani za království! Na mou čest, dnes večer jsem nepotkal tolik příjemných dívek jako tady; a několik z nich je, jak vidíš, trochu docela pěkných."

"Tančíš s jedinou opravdu krásnou dívkou v sále," řekl pan Darcy a podíval se na starší slečnu Bennetovou.

"Ach! To je nejnádhernější stvoření, jaké jsem kdy spatřil! Ale za vámi sedí jedna z jejích sester, která je velmi pěkná a troufám si říct, že i velmi příjemná. Dovolte mi, abych požádal svou partnerku, aby vás seznámil."

"Kterou myslíš?" otočil se a na okamžik se na Elizabeth podíval, ale když jí zrakem padl do očí, odvrátil pohled a chladně řekl: "Je trochu docela pěkná, ale ne dost na to, aby mě to lákalo. Momentálně nemám náladu věnovat pozornost mladým dámám, které jsou ostatními muži přehlíženy. Uděláš lépe, když se vrátíš ke své partnerce a budeš si užívat jejích úsměvů, protože se mnou ztrácíš čas."

Pan Bingley se jeho rady řídil. Pan Darcy odešel a Elizabeth na něj nezůstaly nejlepší pocity. Mezi svými přáteli však tento příběh vyprávěla s chutí, neboť měla živou, hravou povahu, která s radostí nacházela humor v něčem směšném.

**Copilot**

Elizabeth Bennetová musela kvůli nedostatku gentlemanů vynechat dva tance; a po část toho času stál pan Darcy dostatečně blízko, aby slyšela jeho rozhovor s panem Bingleyem, který se na chvíli od tance odmlčel, aby přesvědčil svého přítele, aby se přidal.

"Pojď, Darcy," naléhal na něj, "musíš tančit. Nesnáším, když tě vidím takto stát osamoceně v tomto hloupém způsobu. Mnohem lépe bys udělal, kdybys tančil."

"Určitě ne. Víš, že to nesnáším, pokud dobře neznám svou partnerku. Na takovém večírku by to bylo pro mě nesnesitelné. Tvé sestry jsou zaneprázdněné a není tu žádná další dáma, s kterou by pro mě nebylo trestem tančit."

"Nebyl bych tak vybíravý jako ty," odvětil pan Bingley, "ani za království! Čestně, nikdy jsem nepotkal tolik příjemných dívek jako dnes večer; a několik z nich je opravdu kouzelných."

"Tančíš s jedinou krásnou dívkou v místnosti," poznamenal pan Darcy, pohlížejíc na nejstarší slečnu Bennetovou.

"Ó! Je to nejkrásnější stvoření, jaké jsem kdy spatřil! Ale jedna z jejích sester sedí hned za tebou, je velmi hezká a troufám si říct, že velmi milá. Dovol mi, abych požádal mou partnerku, aby tě představila."

"Kterou máš na mysli?" a otočiv se, podíval se na okamžik na Elizabeth, ale když se jejich pohledy setkaly, odvrátil svůj a chladně prohlásil: "Je přijatelná, ale není dost krásná, abych se nechal svést; momentálně nemám náladu přisuzovat význam dámám, které jsou přehlíženy ostatními muži. Raději bys se měl vrátit ke své partnerce a užívat si jejích úsměvů, protože se mnou ztrácíš čas."

Pan Bingley poslechl jeho radu. Pan Darcy se vzdálil; a Elizabeth zůstala s ne příliš srdečnými pocity k němu. Přesto tento příběh vyprávěla mezi svými přáteli s velkým nadšením; neboť měla živou, veselou povahu, která se bavila vším směšným.